



## E-NOVIČNIK - Končni rezultati projekta 1 NEWSLETTER - I risultati finali del progetto 1

Spoštovani bralci,

Dobrodošli na meji med Slovenijo in Italijo, kjer se je pravkar zgodila huda nesreča. Poglejmo, kako se je odvil.

Gentili lettori,

Benvenuti al confine tra Slovenia e Italia, dove si è appena verificato un grave incidente. Vediamo come si è rivelato.



<https://www.ita-slo.eu/en/crossit-safer>



PROTEZIONE CIVILE DELLA REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA  
Udine  
ITA  
<http://www.protezionecivile.fvg.it>



Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost -  
Gasilska enota Nova Gorica  
SLO  
<http://www.geng.si>



Protezione Civile del Veneto  
Venezia  
ITA  
<https://www.regione.veneto.it/web/protezione-civile>



Občina Postojna  
Primorsko-notranjska  
SLO  
<https://www.postojna.si/>



Občina Ajdovščina  
Goriška  
SLO  
<https://www.ajdovscina.si/>



Gasilska zveza Slovenije  
SLO  
<http://www.gasilec.net>



Zavod za gasilno in reševalno službo Sežana  
Obalno kraška  
SLO  
<http://www.zgrs.si>



Università Degli Studi di Padova  
PD  
ITA  
<http://www.unipd.it>



Città Metropolitana di Venezia  
VE  
ITA  
<http://www.cittametropolitana.ve.it>

DURATA  
TRAJANJE  
01.01.2019 -  
31.08.2022

BUDGET TOTALE  
SKUPNI ZNESEK  
2.932.913,94€





## WP1. PROJEKTNO UPRAVLJANJE

### WP1. GESTIONE DEL PROGETTO



Čezmejna vaja na Sabotinu. / Esercizio transfrontaliero sul Monte Sabotin.

Fotografije prikazujejo naravno nesrečo, pri kateri je bila potrebna pomoč tako slovenskih kot tudi italijanskih reševalcev. Prav iz tega razloga je nastal tudi projekt Crossit Safer; partnerji smo namreč želeli harmonizirati ukrepe v primeru naravnih nesreč na čezmejnem območju. Za ta namen smo pripravljali dogodke, organizirali vaje, nabavljali opremo in usklajevali različne podlage za sodelovanje. Vse te aktivnosti so bile upravljane znotraj prvega sklopa - menedžmenta.

*Le fotografie mostrano un disastro naturale che ha richiesto l'aiuto di soccorritori sia sloveni che italiani. È proprio per questo che è stato avviato anche il progetto Crossit Safer; i partner volevano armonizzare le misure in caso di calamità naturali nella zona transfrontaliera. A tal fine, abbiamo preparato eventi, organizzato esercitazioni, acquistato attrezzature e coordinato delle procedure di cooperazione. Tutte queste attività sono state gestite all'interno del primo work package: la gestione.*

<https://www.ita-slo.eu/en/crossit-safer>



PROTEZIONE CIVILE DELLA REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA  
Udine  
ITA  
<http://www.protezionecivile.fvg.it>



Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost -  
Gasilska enota Nova Gorica  
SLO  
<http://www.geng.si>



Protezione Civile del Veneto  
Venezia  
ITA  
<https://www.regione.veneto.it/web/protezione-civile>



Občina Postojna  
Primorsko-notranjska  
SLO  
<https://www.postojna.si/>



Občina Ajdovščina  
Goriška  
SLO  
<https://www.ajdovscina.si/>



Gasilska zveza Slovenije  
SLO  
<http://www.gasilec.net>



Zavod za gasilno in reševalno službo Sežana  
Obalno kraška  
SLO  
<http://www.zgrs.si>



Università Degli Studi di Padova  
PD  
ITA  
<http://www.unipd.it>



Città Metropolitana di Venezia  
VE  
ITA  
<http://www.cittametropolitana.ve.it>

DURATA  
TRAJANJE  
01.01.2019 -  
31.08.2022

BUDGET TOTALE  
SKUPNI ZNESEK  
2.932.913,94€





## WP2. KOMUNIKACIJA WP2. COMUNICAZIONE

V okviru komunikacije smo partnerji:

- skrbeli za promocijo projekta širši javnosti
- skrbeli za to, da se pravilno uporablja vizualna podoba projekta, ki se od programa do programa razlikuje
- pisali in objavljali novice v več jezikih ter skrbeli za družabna omrežja
- izdajali newsletter in druge materiale, ki smo jih pošiljali partnerjem in zainteresirani strokovni javnosti.

*Nell'ambito della comunicazione i partner hanno:*

- *promosso il progetto presso il pubblico in generale*
- *seguito l'identità visiva del progetto che differisce da programma a programma*
- *scritto e pubblicato le novità in diverse lingue e gestito i social*
- *pubblicato la newsletter e altri materiali che abbiamo inviato ai partner e al pubblico professionale interessato.*



Informacijska kampanja za namen povečanja odpornosti prebivalstva. / Campagna d'informazione per promuovere la resilienza della popolazione.

<https://www.ita-slo.eu/en/crossit-safer>



PROTEZIONE CIVILE DELLA REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA  
Udine  
ITA  
<http://www.protezionecivile.fvg.it>



Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost -  
Gasilska enota Nova Gorica  
SLO  
<http://www.geng.si>



Protezione Civile del Veneto  
Venezia  
ITA  
<https://www.regione.veneto.it/web/protezione-civile>



Občina Postojna  
Primorsko-notranjska  
SLO  
<https://www.postojna.si/>



Občina Ajdovščina  
Goriška  
SLO  
<https://www.ajdovscina.si/>



Gasilska zveza Slovenije  
SLO  
<http://www.gasilec.net>



Zavod za gasilno in reševalno službo Sežana  
Obalno kraska  
SLO  
<http://www.zgrs.si>



Università Degli Studi di Padova  
PD  
ITA  
<http://www.unipd.it>



Città Metropolitana di Venezia  
VE  
ITA  
<http://www.cittametropolitana.ve.it>

DURATA  
TRAJANJE  
01.01.2019 -  
31.08.2022

BUDGET TOTALE  
SKUPNI ZNESEK  
2.932.913,94€





Namen dogodkov je bil seznaniti splošno in strokovno javnost s cilji in rezultati projekta. Znotraj teh aktivnosti je bilo potrebno organizirati vsaj 12 diseminacijskih in komunikacijskih dogodkov ter se udeležiti 10 dogodkov z namenom promocije. Skupaj z vajami in treningi smo pripravili več kot 50 dogodkov!

*Lo scopo degli eventi era quello di informare il pubblico generale e professionale sugli obiettivi e i risultati del progetto. Durante queste attività è stato necessario organizzare almeno 12 eventi di divulgazione e comunicazione e partecipare a 10 eventi in vista della promozione. Insieme ad esercitazioni e addestramenti abbiamo organizzato più di 50 eventi!*



Čezmejna vaja gozdne protipožarne varnosti PISSEBUS 2022. / *Esercitazione antincendio boschivo PISSEBUS 2022.*

Medijsko najbolj odmevna je bila zagotovo mavrica maja 2020, ki so jo goriški in novogoriški gasilci poustvarili kot znak tega, da čeprav smo ločeni, smo še vedno povezani in meje nam tudi v takšnih primerih ne predstavljajo ovir.

*L'evento più eclatante è stato l'arcobaleno nel maggio 2020 creato dai pompieri di entrambe le Gorizie come segno che sebbene separati, siamo ancora connessi e i confini non costituiscono ostacoli per noi anche in questi casi.*





Mavrica na Trgu Evrope. / Arcobaleno in Piazza della Transalpina.

## WP3.1 Skupni čezmejni protokoli WP3.1 Protocolli transfrontalieri

Strokovno osebje projekta je pregledalo obstoječe načrte zaščite in reševanja ter standardne operativne postopke za ukrepanje v primeru naravnih nesreč na programskem območju. V zvezi s tem smo skupaj pripravili tudi nove standardne operativne postopke za primer intervencije ob potresu in požaru na svojem območju. Predstavljeni so bili na dveh dogodkih:

- Gradišče ob Soči, 25. marec 2022, in
- Gorica, 8. april 2022.

Il personale specializzato ha rivisto i piani di emergenza e le procedure operative standard in area transfrontaliera e interregionale nel caso di emergenze naturali. A questo proposito, abbiamo anche sviluppato congiuntamente nuove procedure operative standard per l'intervento in scenario sismico e di antincendio nelle nostre zone. Sono stati presentati in due eventi:

- Gradisca d'Isonzo, 25 marzo 2022, e
- Gorizia, 8 aprile 2022.

<https://www.ita-slo.eu/en/crossit-safer>



PROTEZIONE CIVILE DELLA REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA  
Udine  
ITA  
<http://www.protezionecivile.fvg.it>



Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost -  
Gasilska enota Nova Gorica  
SLO  
<http://www.geng.si>



Protezione Civile del Veneto  
Venezia  
ITA  
<https://www.regione.veneto.it/web/protezione-civile>



Občina Postojna  
Primorsko-notranjska  
SLO  
<https://www.postojna.si/>



Občina Ajdovščina  
Goriška  
SLO  
<https://www.ajdovscina.si/>



Gasilska zveza Slovenije  
SLO  
<http://www.gasilec.net>



Zavod za gasilno in reševalno službo Sežana  
Obalno kraska  
SLO  
<http://www.zgrs.si>



Università Degli Studi di Padova  
PD  
ITA  
<http://www.unipd.it>



Città metropolitana di Venezia  
VE  
ITA  
<http://www.cittametropolitana.ve.it>

DURATA  
TRAJANJE  
01.01.2019 -  
31.08.2022

BUDGET TOTALE  
SKUPNI ZNESEK  
2.932.913,94€





Predstavitev SOP-ov. / La presentazione dei SOP.

Z namenom zagotavljanja usklajenih standardov glede opremljenosti modulov za primer nudenja pomoči pri zagotavljanju začasne nastanitve oseb v primeru naravnih nesreč smo partnerji pregledali opremljenost projektnih partnerjev na obeh straneh meje.

*Al fine di assicurare standard unici in merito all'allestimento dei moduli per garantire alloggi temporanei alla popolazione in caso di calamità naturali, è stata effettuata una ricognizione delle attrezzature in dotazione presso i partner progettuali su entrambi i lati del confine.*



Štabno in sprejemno mesto Civilne zaščite Občine Ajdovščina. / HQ e area di ricevimento del Comune di Aidussina.

<https://www.ita-slo.eu/en/crossit-safer>



PROTEZIONE CIVILE DELLA REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA  
Udine  
ITA  
<http://www.protezionecivile.fvg.it>



Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost -  
Gasilska enota Nova Gorica  
SLO  
<http://www.geng.si>



Protezione Civile del Veneto  
Venezia  
ITA  
<https://www.regione.veneto.it/web/protezione-civile>



Občina Postojna  
Primorsko-notranjska  
SLO  
<https://www.postojna.si/>



Občina Ajdovščina  
Goriška  
SLO  
<https://www.ajdovscina.si/>



Gasilska zveza Slovenije  
SLO  
<http://www.gasilec.net>



Zavod za gasilno in reševalno službo Sežana  
Obalno kraška  
SLO  
<http://www.zgrs.si>



Università Degli Studi di Padova  
PD  
ITA  
<http://www.unipd.it>



Città metropolitana di Venezia  
VE  
ITA  
<http://www.cittametropolitana.ve.it>

DURATA  
TRAJANJE  
01.01.2019 -  
31.08.2022

BUDGET TOTALE  
SKUPNI ZNESEK  
2.932.913,94€





## WP3.2 Harmonizacija ukrepov WP3.2 Armonizzazione delle procedure

Partnerji smo nadalje razvijali sisteme za zgodnje odkrivanje gozdnih požarov. Za ta namen smo vzpostavljali nadzorne sisteme na programskem območju in jih povezovali z obstoječimi sistemi ter na ta način omogočili večjo požarno varnost naših gozdov.

*I partner hanno sviluppato sistemi per la diagnosi precoce degli incendi boschivi. A tal fine, abbiamo installato sistemi di controllo nell'area del programma e li abbiamo collegati ai sistemi esistenti, consentendo una maggiore sicurezza antincendio per le nostre foreste.*



Sistem termokamer partnerja Gasilska enota Nova Gorica. / Sistema delle termocamere del partner Vigili del fuoco permanenti di Nova Gorica.

<https://www.ita-slo.eu/en/crossit-safer>



PROTEZIONE CIVILE DELLA REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA  
Udine  
ITA  
<http://www.protezionecivile.fvg.it>



Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost -  
Gasilska enota Nova Gorica  
SLO  
<http://www.geng.si>



Protezione Civile del Veneto  
Venezia  
ITA  
<https://www.regione.veneto.it/web/protezione-civile>



Občina Postojna  
Primorsko-notranjska  
SLO  
<https://www.postojna.si/>



Občina Ajdovščina  
Goriška  
SLO  
<https://www.ajdovscina.si/>



Gasilska zveza Slovenije  
SLO  
<http://www.gasilec.net>



Zavod za gasilsko in reševalno službo Sežana  
Obalno kraška  
SLO  
<http://www.zgrs.si>



Università Degli Studi di Padova  
PD  
ITA  
<http://www.unipd.it>

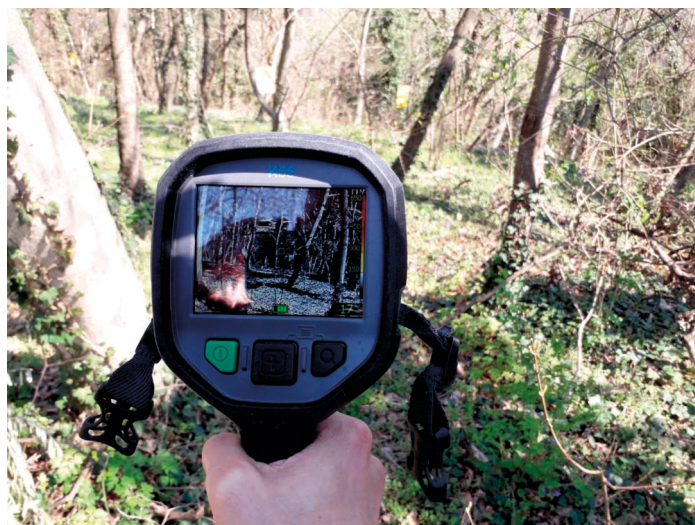


Città Metropolitana di Venezia  
VE  
ITA  
<http://www.cittametropolitana.ve.it>

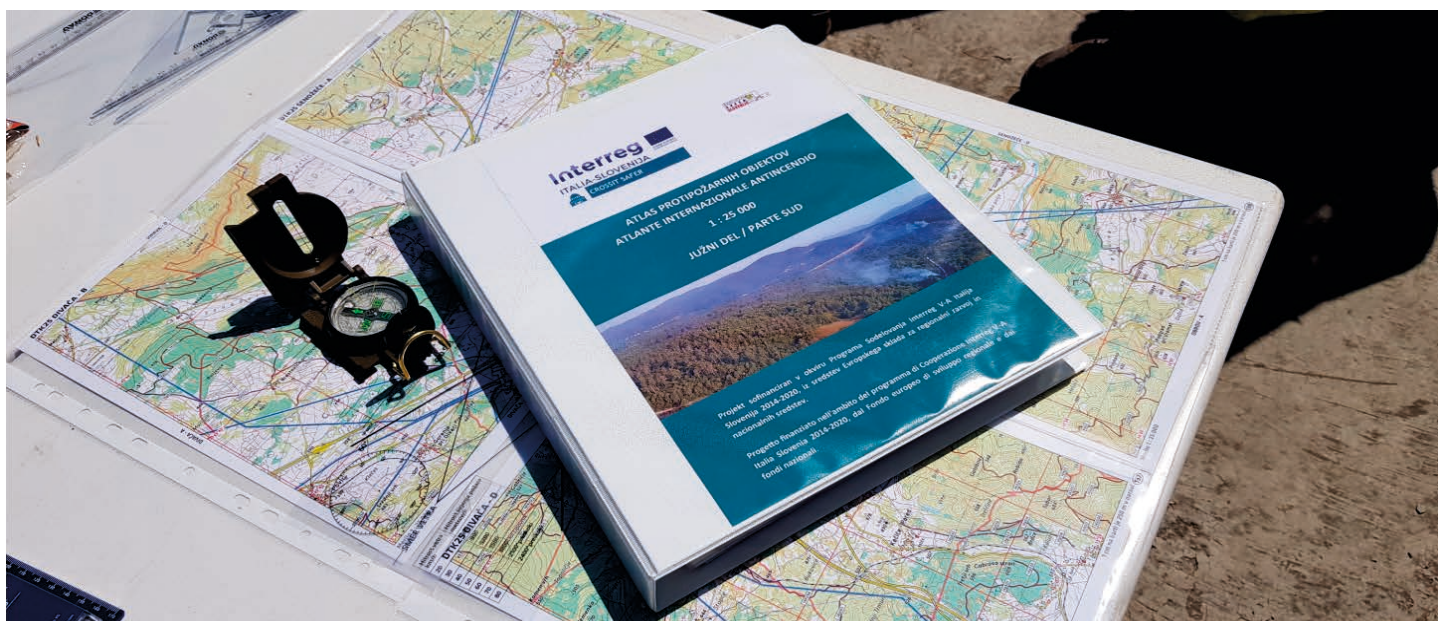
DURATA  
TRAJANJE  
01.01.2019 -  
31.08.2022

BUDGET TOTALE  
SKUPNI ZNESEK  
2.932.913,94€





Benečija - mobilne vremenske postaje in termokamere. / Regione Veneto - stazioni meteo mobili e termocamere.



Izdelava in tiskanje papirnatih zemljevidov za uporabo na terenu (Gasilska zveza Slovenije). / La realizzazione e la stampa di atlanti cartografici cartacei da utilizzare in campo (Associazione vigili di Slovenia).

<https://www.ita-slo.eu/en/crossit-safer>



PROTEZIONE CIVILE DELLA REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA  
Udine  
ITA  
<http://www.protezionecivile.fvg.it>



Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost -  
Gasilska enota Nova Gorica  
SLO  
<http://www.geng.si>



Protezione Civile del Veneto  
Venezia  
ITA  
<https://www.regione.veneto.it/web/protezione-civile>



Občina Postojna  
Primorsko-notranjska  
SLO  
<https://www.postojna.si/>



Občina Ajdovščina  
Goriška  
SLO  
<https://www.ajdovscina.si/>



Gasilska zveza Slovenije  
SLO  
<http://www.gasilec.net>



Zavod za gasilno in reševalno službo Sežana  
Obalno kraska  
SLO  
<http://www.zgrs.si>



Università Degli Studi di Padova  
PD  
ITA  
<http://www.unipd.it>



Città metropolitana di Venezia  
VE  
ITA  
<http://www.cittametropolitana.ve.it>

DURATA  
TRAJANJE  
01.01.2019 -  
31.08.2022

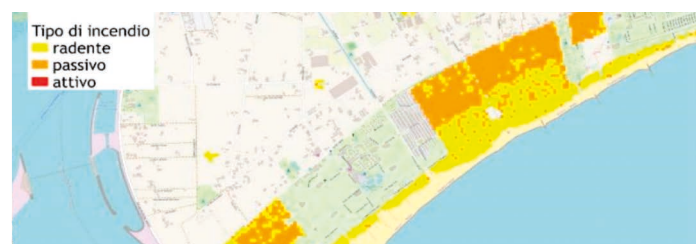
BUDGET TOTALE  
SKUPNI ZNESEK  
2.932.913,94€





Na programskem območju je Univerza v Padovi izvedla študijo potresne in požarne ogroženosti in na podlagi te razvila modele za hitro oceno tveganja in ranljivosti.

*Nell'area di programma, l'Università di Padova ha condotto casi studio sul rischio di incendio di interfaccia urbano-rurale e sulla vulnerabilità sismica; sulla base di questi ha sviluppato modelli per la valutazione rapida del rischio e della vulnerabilità.*



Označevanje tveganja - požarov vmesnem okolju.  
/Risk mapping - rischio WUI.

Naše območje pa je zdaj prikazano tudi v skupnem geografskem informacijskem sistemu. Partnerji smo namreč razvili geografske podatkovne baze in webgis za skupno uporabo vseh ozemeljskih

elementov, ki so nujni za obvladovanje izrednih razmer v različnih scenarijih tveganj, ter jih prevedli v tri jezike: slovenski, italijanski in angleški.

*Il nostro territorio adesso fa parte del sistema informativo geografico. Nell'ambito del progetto i partner hanno sviluppato database geografici e webgis per la condivisione degli elementi territoriali necessari alla gestione delle emergenze nei differenti scenari di rischio anche con traduzioni multilingua: sloveno, inglese e italiano.*



Skupni Webgis. / Webgis comune.





## WP3.3. Usposabljanje, izobraževanje in osveščanje WP3.3. Addestramento, formazione e sensibilizzazione



Usposabljanja pripadnikov partnerskih enot na območju Občine Postojna. / *Formazione dei membri delle unità partner nel comune di Postumia.*

Partnerji smo v okviru tega delovnega sklopa opredelili in implementirali skupne programe usposabljanja in izobraževanja na različnih ravneh, namenjene tako strokovnim in tehničnim operaterjem vseh sodelujočih partnerjev kot prostovoljcem civilne zaščite, in pripravljali izobraževalne in informativne aktivnosti, namenjene spodbujanju pripravljenosti prebivalstva k ukrepanju v primeru naravnih tveganj, z namenom povečanja stopnje zavedanja o nevarnosti in poznavanja ukrepov za zaščito.

*Nell'ambito del questo work package i partner hanno definito ed implementato programmi comuni di addestramento e formazione a diversi livelli, indirizzati sia a operatori professionali e tecnici di tutti i partner coinvolti che a volontari di protezione civile, e realizzato attività formative ed informative rivolte alla popolazione per accrescerne la resilienza ai rischi naturali attraverso la consapevolezza dei pericoli e la conoscenza delle misure per proteggersi.*

È possibile cancellare l'iscrizione alla newsletter in ogni momento inviando una mail con la parola **CANCELLAZIONE** nel soggetto all'indirizzo mail [eu.projects@ajdovscina.si](mailto:eu.projects@ajdovscina.si).

Možnost odjave od newsletterja je možna kadarkoli, in sicer pošljite nam mail z zadevo **ODJAVA** na [eu.projects@ajdovscina.si](mailto:eu.projects@ajdovscina.si).



[segreteria@protezionecivile.fvg.it](mailto:segreteria@protezionecivile.fvg.it)  
+39 0432 922003  
<https://www.ita-slo.eu/eng/crossit-safer>

<https://www.ita-slo.eu/en/crossit-safer>



PROTEZIONE CIVILE DELLA REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA  
Udine  
ITA  
<http://www.protezionecivile.fvg.it>



Javni zavod za gasilsko in reševalno dejavnost -  
Gasilska enota Nova Gorica  
SLO  
<http://www.geng.si>



Protezione Civile del Veneto  
Venezia  
ITA  
<https://www.regione.veneto.it/web/protezione-civile>



Občina Postojna  
Primorsko-notranjska  
SLO  
<https://www.postojna.si/>



Občina Ajdovščina  
Goriška  
SLO  
<https://www.ajdovscina.si/>



Gasilska zveza Slovenije  
SLO  
<http://www.gasilec.net>



Zavod za gasilno in reševalno službo Sežana  
Obalno-kraška  
SLO  
<http://www.zgrs.si>



Università Degli Studi di Padova  
PD  
ITA  
<http://www.unipd.it>



Città Metropolitana di Venezia  
VE  
ITA  
<http://www.cittametropolitana.ve.it>

DURATA  
TRAJANJE  
01.01.2019 -  
31.08.2022

BUDGET TOTALE  
SKUPNI ZNESEK  
2.932.913,94€